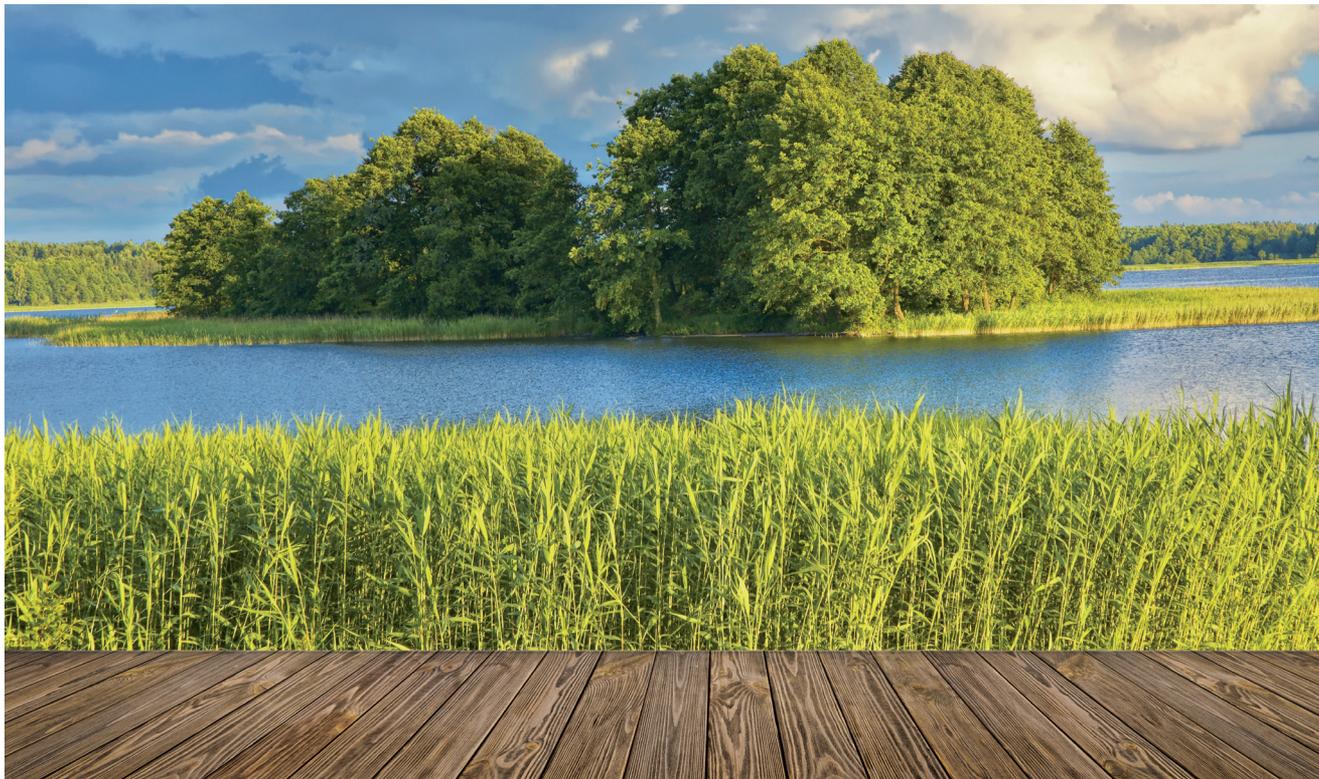


## Imprese "green": le interviste ai produttori delle finiture a basso impatto ambientale

"GREEN COMPANIES":  
THE INTERVIEWS TO MANUFACTURERS OF COATINGS  
WITH LOW ENVIRONMENTAL IMPACT

la Redazione



### UNA LUNGA BATTAGLIA

La nuova iniziativa della Rivista del Colore (il service editoriale di Anver, l'Associazione Verniciatori Industriali) - i "quaderni" intitolati *Finiture Green* - è l'ennesimo episodio di una lunga battaglia di *Verniciatura del Legno* a favore del cambiamento dei cicli di verniciatura, da quelli tradizionali al solvente inquinante, a quelli all'acqua a basso impatto ambientale; una battaglia che ha come alleata la promozione della verniciatura del metallo con i prodotti idrosolubili e con le polveri, promossa dalla rivista consorella *Verniciatura Industriale*.

### LE VARIE FASI

Una battaglia (di una guerra purtroppo ancora non vinta e per questo da non interrompere - e la nostra rivista se ne fa ancora carico), che ha conosciuto, oltre all'ininterrotto impegno informativo, varie fasi di spicco, tra le quali i molti Progetti settoriali ("Mobile Brianza" - "Mobile Triveneto" - "Terzisti" - "Sedia Friuli" - "Tornito") e la recensione esclusiva, articolata in più episodi, della ricerca scientifica sulle accertate responsabilità dei solventi (in ragione del trenta per cento), nei confronti della insorgenza della malattia di Parkinson.

### A GREAT CHALLENGE

The new initiative of La Rivista del Colore (the editorial service of Anver, Industrial Coaters Association - the "books" entitled *Finiture Green* - is the latest episode in a long battle of *VDL- Verniciatura del Legno/Wood Finishing Magazine* in order to change coating cycles, from the traditional solvent-based to the waterborne ones with low environmental impact; a battle that has as its ally the promotion of coating metal with waterborne and powder coatings, promoted by *Verniciatura Industriale/Industrial Coating* sister magazine

### SEVERAL STEPS

A battle (of a war unfortunately not yet won but we are not going to stop), which has experienced, in addition to the continuous informational commitment, several stages, including many sector-based projects ("Mobile Brianza" - "Mobile Triveneto" - "Terzisti" - "Sedia Friuli" - "Tornito") and the exclusive review, divided into several issue, of a scientific research on proven responsibility of the solvent-based products with regard to the onset of Parkinson's disease (about 30%).

## LA PAROLA AI PRODUTTORI DELLE VERNICI

Non possono mancare, nel contesto di questo impegno a favore dell'ambiente e della qualità di vita, le voci dei produttori delle vernici all'acqua per legno, essi stessi senza dubbio protagonisti del cambiamento, che hanno profuso impegno, ingegno e investimenti nella ricerca e nello sviluppo di formulazioni, a cui va il merito di avere egregiamente azzerato le argomentazioni di segno opposto, derivanti dalla disinformazione e, a volte, dalla malinformazione degli avversari dell'innovazione, complice anche la stampa COV oriented, poco tecnica e molto commerciale.

L'intervista che abbiamo preparato è rivolta a tutte le aziende che hanno prodotti vernicianti all'acqua per legno, con l'obiettivo di monitorare tutti i possibili interessi odierni per il rispetto dell'ambiente.

## LE DOMANDE DELL'INTERVISTA

- Perché le vernici all'acqua sono ancora una nicchia di mercato?
- Che quota della vostra produzione rappresentano oggi?
- Avete agito stimolati, o stimolati "anche" dai vostri clienti? C'è qualche utilizzatore che richiede le vernici all'acqua?
- Che programmi di affinamento dei prodotti odierni e/o di formulazione di nuovi prodotti avete?
- Che percentuale di investimenti viene indirizzata alla formulazione e al miglioramento di questi prodotti?
- Prevedete una crescita e, se sì, in quali tempi, del comparto delle vernici idrosolubili per legno?

📌 Segnare 14 su cartolina informazioni

## LET'S HEAR THE COATINGS MANUFACTURERS

In the context of this commitment on behalf of the environment and quality of life, the voices of the manufacturers of wood waterborne coatings can not miss.

They are undoubtedly the protagonist of this change thanks to their research, investment and commitment they have been able to oppose all the arguments against this innovations also because of the COV oriented press.

The interview that we have prepared is aimed at all companies that have waterborne products for wood, with the aim to monitor all possible today interests for the environment respect.

## QUESTIONS

- Why waterborne coatings are still a niche market?
- What proportion of your production do they represent today?
- Have you acted stimulated, "even" by your customers? Is there any user who asks you for waterborne coatings?
- What programs of improving today's products and / or formulating new ones do you have?
- What percentage of investment is directed to the development and improvement of these products?
- Do you expect a growth of the waterborne coatings for wood? And, if so, how long?

📌 Mark 14 on information card

## RISPONDE PER IVM CHEMICALS

Andrea Guenzani, Research and Development Director, IVM Chemicals.

*Perché le vernici all'acqua sono ancora una nicchia di mercato?*

Una delle ragioni principali è da attribuire ai costi: attualmente i costi totali di verniciatura all'acqua sono ancora più alti dei corrispettivi cicli a solvente e la crisi economica in atto ha accentuato questo aspetto, bloccando gli investimenti impiantistici necessari al cambio di tecnologia.

Quando si parla di costi, si intende non solo il prezzo del singolo chilo di vernice, ma anche tutta una serie di costi accessori, quali quelli legati alla necessità di dotarsi di impianti per il controllo di umidità e temperatura, o al fatto che le vernici all'acqua vadano stoccate in magazzini nei quali la temperatura rimanga al di sopra dello zero.

Non a torto, da parte nostra, come si può comprendere anche dalle risposte di questa indagine, stiamo dedicando buona parte dell'impegno di ricerca, alla formulazione di prodotti all'acqua, che, per vari motivi, siano in grado di rendere la loro applicazione la più facile e la meno costosa possibile, ferma restando, ovviamente, la qualità dei risultati finali.

Le vernici all'acqua, tra l'altro, vengono ancora percepite da molti utilizzatori come meno performanti, se confrontate al classico poliuretano. Questo era vero fino ad alcuni anni fa, ma già oggi lo sviluppo tecnologico che ha riguardato le vernici a base acquosa, ha permesso di ottenere performance equiparabili a quelle di tecnologie più tradizionali, in termini di rapidità di essiccazione, risultato estetico e resistenze chimico-fisiche superficiali.

In particolare, nel segmento delle vernici per esterno, quelle a base acquosa hanno performance di gran lunga superiori a quelle a solvente.

*Che quota della vostra produzione rappresentano oggi?*

Rappresentano una quota significativa, in costante crescita.

*Avete agito stimolati, o stimolati "anche" dai vostri clienti? C'è qualche utilizzatore che richiede le vernici all'acqua?*

Siamo stati stimolati "anche" dai nostri clienti, che hanno investito nel cambio tecnologico. Questo ha portato a sviluppare sempre nuovi prodotti con performance uguali o superiori ai prodotti a solvente utilizzati da tempo. Abbiamo sviluppato cicli all'acqua per alcune tra le più importanti ed esigenti aziende leader

## FOR IVM CHEMICALS

Andrea Guenzani, Research and Development Director, IVM Chemicals.

*Why waterborne coatings are still a niche market?*

One of the main reason is the cost: today total cost for waterborne coating cycle are still higher than those for the solvent-based coating cycle and the ongoing economic crisis emphasised this aspect stopping the investments needed for technologies change.

When we talk about costs we mean not only the price the single kilo of coating but also a whole series of additional costs, such as those related to the need to have equipment for the control of humidity and temperature, or to the fact that the waterborne coatings should be stored in warehouses where the temperature remains above zero.

Not without reason, on our part, as you can also understand reading the answers to this survey, we are dedicating a large part of the research, to the formulation of waterborne products, which, for several reasons, can be applied and which are not very expensive keeping the quality level of the final results.

Waterborne coatings, among others, are still considered by many users as less performing than the solvent-based ones. This was true until a few years ago, but today the technological development that involved waterborne paints, allows to reach performance comparable to those of more traditional technologies, in terms of quick drying, aesthetic appearance and surface chemical-physical resistance.

In particular, in the sector of paints for outdoor, the waterborne ones have superior performance than those of the solvent-based ones.

*What proportion of your production do they represent today?*

They represent a significant share, growing steadily.

*Have you acted stimulated, "even" by your customers? Is there any user who asks you for waterborne coatings?*

We have been encouraged "even" by our customers, who have invested in technological change. This has led to develop new products with equivalent or superior performance to solvent-based products used for a long time. We have developed waterborne coating cycles for some of the most important and demanding leading companies in design and





nell'arredamento e nel design, offrendo prodotti in grado di unire performance avanzate e risultati estetici di prim'ordine.

*Che programmi di affinamento dei prodotti odierni e/o di formulazione di nuovi prodotti avete?*

Le competenze dei nostri formulatori hanno permesso l'ottenimento di una gamma comparabile con l'attuale a solvente, che offra le seguenti caratteristiche: rapidità di essiccazione, resistenze chimico-fisiche e possibilità di impiego su essenze legnose di varia natura. Negli ultimi anni le vernici all'acqua per interni hanno registrato uno sviluppo notevole, in termini di rapidità di essiccazione. Ci sono stati sviluppi positivi anche sotto l'aspetto della facilità di utilizzo: oggi i prodotti all'acqua hanno viscosità molto più basse rispetto al passato, e quindi sono più facili da applicare, risultano molto più trasparenti ed esaltano la venatura del legno. Per i prossimi anni ci aspettiamo che la tecnologia delle vernici all'acqua registri ulteriori sviluppi tecnologici, che le porteranno ad essere sempre più simili a quelle a solvente, anche in termini di prezzo.

*Che percentuale di investimenti viene indirizzata alla formulazione e al miglioramento di questi prodotti?*

Almeno il 50% delle risorse di R&D sono dedicate allo sviluppo dei prodotti a base acquosa.

*Prevedete una crescita e, se sì, in quali tempi, del comparto delle vernici idrosolubili per legno?*

Prevediamo una ulteriore crescita nei prossimi anni presso i clienti industriali, soprattutto della tecnologia acqua UV e dei laccati bicomponenti. Il miglioramento tecnologico di questi tipi di vernici, unito ad una sempre maggiore consapevolezza ambientale e a norme sempre più severe sulle emissioni di VOC e sulle emissioni indoor, fa sì che nell'arco dei prossimi anni sia ipotizzabile una crescita del consumo di prodotti all'acqua.

furniture industry, offering them products that combine advanced performance and aesthetic results with very high quality level

*What programs of improving today's products and / or formulating new ones do you have?*

The skills of our technicians allowed obtaining a range of products comparable with the actual solvent ones, which have the following features: fast drying, chemical-physical resistance and the possibility of being used on wood essence of various natures.

In recent years waterborne paints for interiors developed significantly, in terms of drying speed. There have been positive developments also in terms of ease of use: today water-borne products have viscosities much lower than in the past, and thus they are easier to apply, they are much clearer and enhance the wood grain. For the next few years we expect that the technology of waterborne coatings is going to have further technological developments, so that they will be always more similar to the solvent-based ones, also in terms of price.

*What percentage of investment is directed to the formulation and improvement of these products?*

At least 50% of the resources of Research & Development are dedicated to the development of waterborne products

*Do you expect a growth of the waterborne coatings for wood? And, if so, how long?*

We expect a further growth in the next years, especially concerning waterborne UV technology and that of lacquered bicomponents. The technological improvement of these types of paints, together with an always more environmental awareness and increasingly strictest norms concerning indoor VOC emission, so that we expect within the next few years an in-